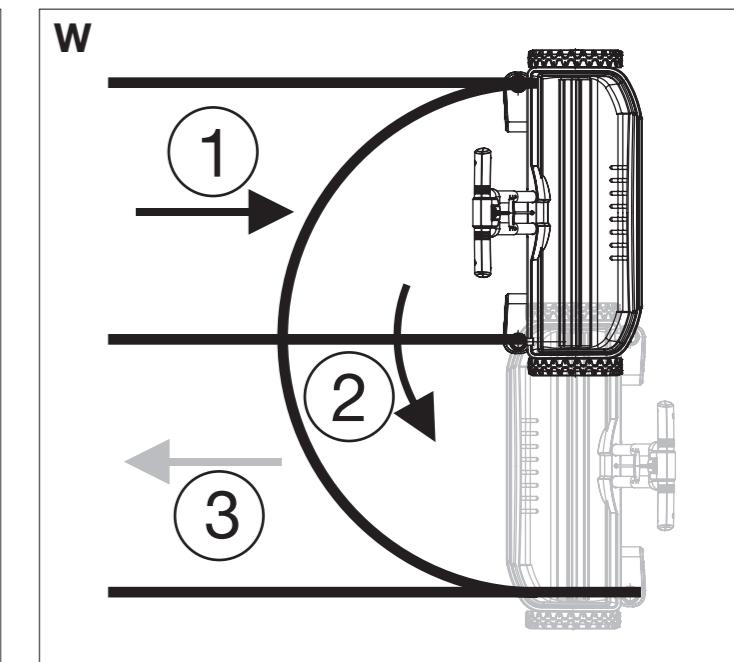
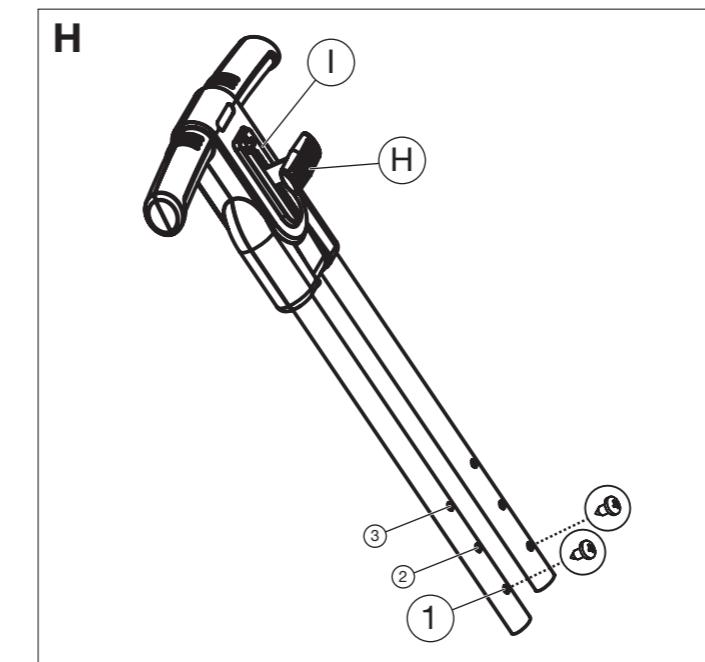
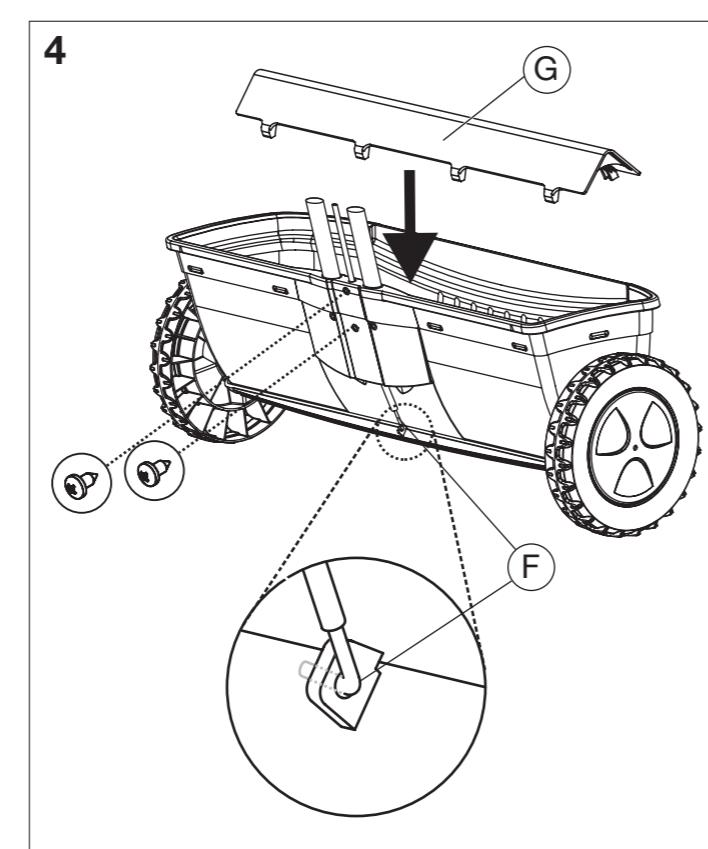
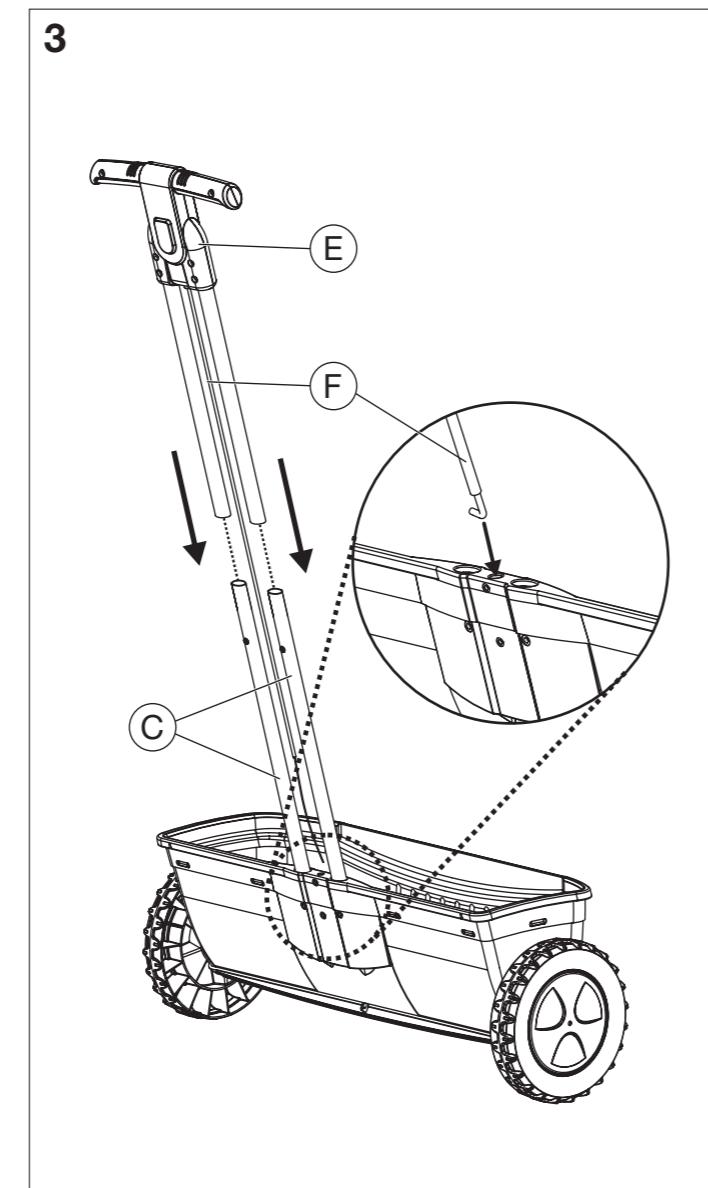
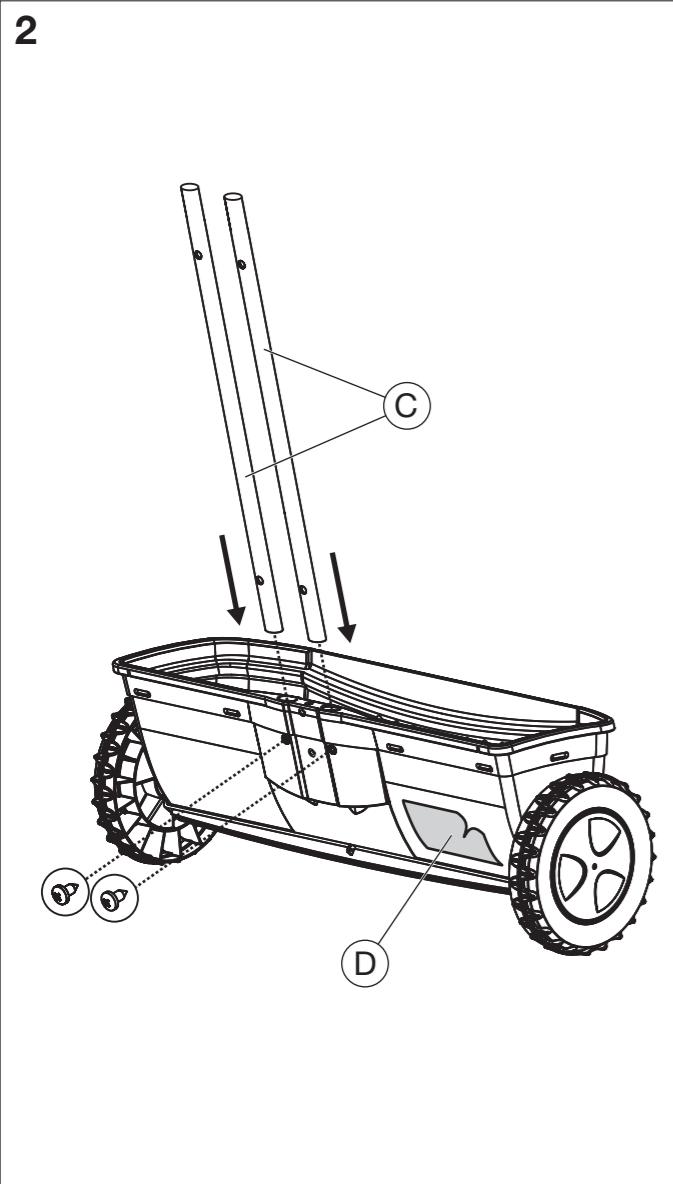
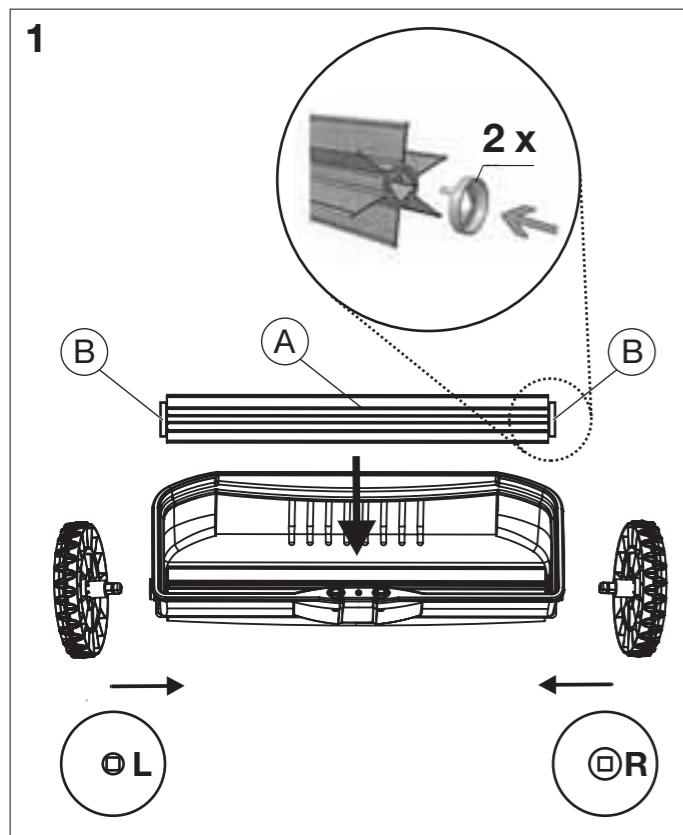


Comfort 500 Art. 433

Comfort 800 Art. 435

D	Montageanleitung Streuwagen	SK	Návod na montáž Posypový vozík
GB	Assembly Instructions Spreader	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης Καρότσι σποράς/κατανομής
F	Instructions de montage Epandeur	RUS	Инструкция по монтажу Разбрасыватель-сейлка
NL	Montage-instructie Strooiwagen	SLO	Navodilo za montažo Trosilnik
S	Monteringsanvisning Universalspridare	HR	Uputa za montažu Kolica za posipavanje
DK	Monteringsvejledning Universalspreder	SRB / BIH	Uputstvo za montažu Kolica za posipanje
FI	Asennusohje Levitin	UA	Інструкції з монтажу Розкидач-сіялка
N	Monteringsanvisning Universalspreder	RO	Instrucțiuni de utilizare Dispozitiv de împrăștiere
I	Istruzioni di montaggio Spandiconcime	TR	Montaj kılavuzu Gübre Serici
E	Instrucciones de montaje Carro esparcidor	BG	Инструкция за монтаж Сеялка
P	Instruções de montagem Carro semeador	AL	Instruktim montimi Makineri shpërndarëse
PL	Instrukcja montażu Siewnik uniwersalny	EST	Paigaldusjuhend Külvik
H	Szerelési útmutató Szórókocsi	LT	Montavimo instrukcija Barstytuvas
CZ	Návod k montáži Sypací vozík	LV	Montāžas instrukcija Kliedētājs



D

Montage:

1. Walze Ⓛ montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten Ⓜ auf der Walze Ⓛ aufgesteckt sind. Räder bis zur Endposition eindrücken. (**L** und **R** beachten).
2. Holme Ⓝ einstecken und festschrauben. Streuguttafel Ⓞ aufkleben.
3. Griff Ⓟ auf die Holme Ⓝ schieben und bei **Position** ① einschrauben (siehe **Bild H**). Bowdenzug Ⓠ durch die Bohrung führen.
4. Hebel Ⓡ auf 0-Stellung bringen. Bowdenzug Ⓠ in die Lochung der Streuleiste eindrücken (ggf. mit Werkzeug).
5. Hebel flach anliegend, bei geschlossener Streuleiste mit beiden Schrauben festschrauben. Dabei darf der Bowdenzug Ⓠ nicht geknickt werden. Walzen-Abdeckung Ⓢ montieren.

Streumenge einstellen:

Gewünschte Streumenge entsprechend der Streuguttafel Ⓞ auf der Einstellskala Ⓟ wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

1. Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel Ⓡ auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
2. Zum Einstellen der Streumenge den Hebel Ⓡ an gewünschter Stelle der Einstellskala Ⓟ wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel Ⓡ auf 0-Stellung bringen. Auf 0-Stellung den Streuwagen immer ziehen (Freilauffunktion). Bei der Wende (**Bild W**) rückwärts fahren und den Freilauf nutzen

(verhindert ungleichmäßiges Ausbringen). Dabei kann eine geringe Menge Streugut ausgestreut werden. Für die Freilauffunktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

Holmlänge einstellen Bild H:

- 3-stufige Teleskopierung ①, ② und ③.
- Holm in gewünschter Stellung einschrauben.

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreugut.

Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung Ⓢ abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

Hinweis:

Die Empfehlungen auf der Streuguttafel sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

GB

Assembly:

1. Assemble cylinder Ⓛ. Ensure that the two collars Ⓜ are fitted to the cylinder Ⓛ. Push wheels in to end position. (Observe **L** and **R**).
2. Insert the beams Ⓝ and screw tightly in place.
3. Push handle Ⓟ onto the shafts Ⓞ and screw into **position** ① (see figure **H**). Feed the Bowden cable Ⓠ through the hole.
4. Place lever Ⓡ in 0 position. Push Bowden cable Ⓠ into the hole of the spreader bar (with tool if necessary).
5. Bowden cable lying flat; with closed spreader bar, screw tight with both screws. The Bowden cable Ⓠ must not be bent.
6. Fit cylinder cover Ⓢ.

Setting the spreading quantity:

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table Ⓞ on the setting scale Ⓟ. Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

1. Before pouring in the spreading material, bring the lever Ⓡ into the 0-position (closed).
2. In order to set the spreading quantity, let the lever Ⓡ engage in the required position on the setting scale Ⓟ again.

When interrupting operation or transporting the device, place the lever Ⓡ in the 0-position. Always pull the spreader into 0-position (freewheel

function). When turning (**Fig. W**), move backwards and use freewheel (prevents irregular discharge). Can be used to spread small quantities of fertiliser, grit etc. At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

Setting the handle length Fig. H:

- 3-stage telescopic handle ①, ②, and ③.
- Screw handle in the required position.

Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

Maintenance / storage:

After use remove cylinder cover Ⓢ, empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

Note:

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table is given for reference purposes only.

Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e. g. fertiliser).

I

Montaggio:

1. Montare il rullo  . Fare attenzione che entrambe le guarnizioni di tenuta  siano inserite sul rullo  . Inserire le ruote nella loro sede. (Fare attenzione ai lati **L** e **R**).
2. Inserire i tubolari  nella loro sede e avvitarli saldamente. Applicare la tabella adesiva  .
3. Inserire l'impugnatura  lungo i tubolari  e avvitarla in **posizione ①** (vedere **figura H**). Far passare il cavo Bowden  attraverso il foro.
4. Mettere la leva  in posizione 0. Inserire (utilizzando se necessario un attrezzo) il cavo Bowden  nel foro della barra dosatrice.
5. Avvitare con ambedue le viti il cavo di comando a tirante combaciante in piano, con lo spargitore chiuso. Non piegare il cavo Bowden  . Montare la copertura del rullo  .

Regolazione:

Riferendosi alla tabella  selezionare la quantità desiderata agendo sulla scala  . Per il dosaggio attenersi alle istruzioni del produttore del concime utilizzato.

1. Prima di versare il concime, spostare la leva  nella posizione 0 (chiuso).
2. Per regolare la quantità di distribuzione, rilasciare la leva  nella posizione desiderata sulla scala di regolazione  .

A lavoro concluso o durante il trasporto, spostare la leva  nella posizione 0 (ruote a corsa libera). Questa funzione è utile anche per

E

Montaje:

1. Monte el cilindro  . Preste una atención especial a que ambos manguitos  se hayan encajado sobre el cilindro  . Comprima las ruedas hasta la posición final. (Preste atención a la posición Izquierda (**L**) y Derecha (**R**)).
2. Introducir los montantes  y enroscarlos firmemente. Pegar la tabla de espardido  .
3. Desplace el mango  sobre el larguero  y atornillar en **posición ①** (consulte la **figura H**). Pase el cable Bowden  por el taladro.
4. Lleve la palanca  a posición 0. Comprima el cable Bowden  en la perforación del listón de dispersión (si fuera necesario, utilice una herramienta).
5. Apriete el cable Bowden con los dos tornillos en la posición estirada y con el listón de dispersión cerrado. Evite doblar el cable Bowden  . Monte la cubierta del cilindro  .

Calculo de la cantidad a espardir:

Seleccionar en la escala  de la tabla de espardido  la cantidad de material a espardir que vaya a necesitar, de conformidad con las instrucciones del fabricante.

1. Antes de verter el material a espardir, colocar la palanca  en la posición 0 (cerrado).
2. Para fijar la cantidad de material a espardir, volver a desplazar la palanca  desde la posición 0 hasta la posición requerida indicada en la escala  .

Al interrumpir el proceso, o durante el transporte del carro, colocar la palanca  en la posición 0. Poner el carro espardidor en la posición 0

P

Montagem:

1. Montar o cilindro  . Ao fazê-lo, cuidar que as duas guarnições  estejam colocadas sobre o cilindro  . Encaixar as rodas até a posição final. (Observar lado direito e esquerdo (**L** e **R**)).
2. Encaixar as travessas  e aparafusar-a bem. Colar a tabela de dispersão  .
3. Inserir a pega dentro  dos tubos  e enrosque-a na posição  (ver **imagem H**). Passar o cabo Bowden  pelo furo.
4. Colocar a alavanca  na posição 0. Enfiar o cano Bowden  nos furos da réguia de espalhamento (caso necessário, utilizar uma ferramenta).
5. Encostar o cabo Bowden junto da réguia e aparafusar com os dois parafusos, com a réguia de espalhamento fechada. O cabo Bowden  não deve ser dobrado. Montar a cobertura do cilindro  .

Ajuste da quantidade a dispersar:

Seleccionar a quantidade a dispersar requerida pela tabela de dispersão  na escala de ajuste  e ter em atenção as indicações do fabricante fertilizante.

1. Antes de do enchimento com o fertilizante, colocar a alavanca  na posição 0 (fechado).
2. Para o ajuste da quantidade a dispersar, engatar de novo a alavanca  na posição desejada da escala de ajuste  .

Após interrupção ou para o transporte, colocar a alavanca  na posição 0. Arrastar o carro semeador sempre na posição 0 (função roda livre). Numa viragem (**fig. W**) recuar e utilizar a roda livre (evita dispersão irregular). Aqui pode ser distribuída uma pequena quantidade de material de

invertire la direzione (**Fig. W**), muovendo indietro lo spandiconcime si evita un sovradosaggio. Con questo è possibile cospargere un ridotto quantitativo di materiale. Per la funzione a ruota libera è necessario riempire almeno 750 g di materiale.

Regolazione del manico telescopico Fig. H:

Manico telescopico regolabile in 3 posizioni ,  e  .
→ Avvitare i tubolari all'altezza desiderata.

Utilizzo corretto:

Lo spandiconcime deve essere utilizzato per spargere i seguenti materiali: fertilizzanti, semi, calce, sabbia fine e grossa, ghiaia e sale.

Manutenzione / ricovero:

Dopo l'uso, rimuovere la copertura del rullo  , svuotare lo spargiconcime e lavare con acqua. Smaltire il fertilizzante residuo nel rispetto delle norme vigenti.

Avvertenze:

A causa della differente granulometria dei fertilizzanti e dei semi, le informazioni riportate nella tabella sono puramente indicative.

Garanzia:

GARDENA concede 2 anni di garanzia (a partire dalla data di acquisto) per questo prodotto. Le parti di consumo (es. fertilizzanti) sono escluse dalla garanzia.

(función ruedas libres). Al dar la vuelta (**Fig. W**), regular y utilizar la función ruedas libres (para evitar salidas involuntarias de material). Durante este proceso es posible que se desparrame una pequeña cantidad de material para espardir. Para la función de giro libre de las ruedas se debe llenar con por lo menos 750 g de material para espardir.

Ajuste de la longitud del montante (Fig. H):

Existen 3 alturas telescopicas ,  y  .
→ Colocar el manillar sobre el eje y atornillar en la posición requerida.

Uso correcto:

El carro espardidor sirve para espardir los siguientes materiales: fertilizante, semillas, limo, arena, piedras machacadas y sal.

Mantenimiento / almacenaje:

Tras el uso, retirar la cobertura del rodillo  , vaciar el carro espardidor y lavar con agua. Desechar los restos de material a espardir de conformidad con la reglamentación local vigente.

Nota:

Debido a que los productos fertilizantes y las semillas pueden ser de distintos tamaños, hay que tener en cuenta que la información facilitada en la tabla de espardido es sólo orientativa.

Garantía:

GARDENA concede 2 años de garantía (a partir de la fecha de compra) para este producto. La garantía no incluye las unidades de consumo (p. ej. abonos).

espalhamento. Para o funcionamento com roda livre, têm de estar atestados, pelo menos, 750 g de material de espalhamento.

Ajuste do comprimento das traves Fig. H:

Pega telescópica de 3 estágios ,  e  .
→ Enroscar a barra na posição desejada.

Utilização correcta:

O carro semeador serve para a dispersão dos seguintes produtos: fertilizantes, sementes, cal, areia, brita, sal, produtos dispersão de Inverno.

Manutenção / aramazenamento:

Depois de utilizar, retire a cobertura do rolo  , esvazie o carro semeador e lave com água. Eliminar os restos dos produtos de dispersão, segundo as leis locais correspondentes.

Nota:

As recomendações da tabela de dispersão são somente valores de referência, devido aos diferentes tamanhos dos grãos dos fertilizantes e das sementes.

Garantia:

GARDENA oferece uma garantia de dois (02) anos para este produto (contada a partir da data da compra). As peças de desgaste (p. ex. adubo) estão excluídas da garantia.

PL

Montaż:

1. Zamontować walec  . Zwracać przy tym uwagę, aby obydwa pierścienie uszczelniające  zostały osadzone na walcu  . Wcisnąć koła do położenia krańcowego. (Przestrzegać oznakowanie lewe **L** i prawe **R**).
2. Włożyć uchwyty  i dokręcić. Nakleić tabelę rozsypanego materiału  .
3. Końcówkę  wsunąć na uchwyty  i przykroić w **położeniu 1** (patrz **rysunek H**). Cięglo Bowdena  wsunąć do otworu listwy rozsypanej (w razie konieczności za pomocą narzędzi).
4. Dźwignię  ustawić w położeniu 0. Cięglo Bowdena  wsunąć do otworu listwy rozsypanej (w razie konieczności za pomocą narzędzi).
5. Płasko przylegając cięglo Bowdena, dokręcić dwoma śrubami pierzgi zamkniętej listwie rozsypanej. Nie wolno przy tym zgiąć cięgla Bowdena  . Zamontować osłonę walca  .

Regulacja ilości rozsypanego materiału:

Wybrać na skali  wymaganą ilość rozsypanego materiału zgodnie z tabelą  i przestrzegać wskazówek podanych przez producenta rozsypanego materiału.

1. Przed wprowadzeniem rozsypanego materiału ustawić dźwignię  w położeniu 0 (zamknięte).
2. Celem regulacji ilości rozsypanego materiału zablokować ponownie dźwignię  w wymaganym położeniu skali  .

W razie przerw lub do transportowania ustawić dźwignię  w położeniu 0. Ciągnąć siewnik w pozycji 0 (funkcja swobodnego biegu).

H

Összeszerelés:

1. A henger  felszerelése. Közben ügyeljen arra, hogy a két tömítőgyűrű  rá legyen dugva a hengerre  . A kerekekkel a végső helyzetükig nyomja be. (**L** és **R** figyelembe vételevel).
2. A rudakat  dugja be és erősen csavarozza rá. Ragassza rá a szóróanyag táblázatot  .
3. A fogantyú  tolja rá a rudakra  és csavarozza rá az  állásban (lásd **Kép H**). A bowden-huzalt  vezesse át a furaton.
4. A kart  húzza el a 0-állásba. A bowden-huzalt  nyomja be a szórólyukas részébe (esetleg egy szerszámmal).
5. A bowden-huzalt síkban vezetve, zárt szórólécénél szorosan csavarozza rá a két csavarral. Közben a bowden-huzalt  nem szabad megtörni. Szerelje fel a henger fedelét <img alt="fedel

LT

Montavimas:

1. Veleno **④** montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai **⑤** būtų užmauti ant veleno **④** galų. Ratus įstumti iki jų galinės padėties. (Atkreipti dėmesį kairės **L** ir dešinės **R** žymejimą.)
2. Istatyti ir priveržti rankenos strypus **⑥**. Prikljuoti birių medžiagų lentelę **⑦**.
3. Rankeną **⑧** užmauti ant rankenos strypų **⑥** ir **priveržti** **①** padėtyje (žr. **H pav.**). Valdymo lyną **⑨** prakišti pro angą.
4. Rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį. Valdymo lyną **⑨** išspausti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės irankių).
5. Valdymo lyną priglausti prie rankenos strypų ir, uždarius barstymo juostą, priveržti abiem varžtais. Valdymo strypo **⑫** negalima sulenkti. Sumontuoti veleno dangtį **⑬**.

Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę **⑦** ir nustatyti skalėje **⑪**, laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

1. Prieš birias medžiagas pilant į dėžę, rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
2. Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankeną **⑩** vėl užfiksuoти norimoje nustatymo skalės **⑪** vietoje.

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį. Kai rankena yra „0“ padėtyje, barstytuvą galima traukti (laivosios eigos režimas). Sukantis (**W pav.**) važiuoti atgal ir naudoti laivosios

eigos režimą (jis leidžia išvengti netolygaus barstymo). Tuo metu gali būti išbarstyta nedidelis birių medžiagų kiekis. Tam, kad būtu galima dirbtį laisvosios eigos režime, turi būti įpilti ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

Rankenos strypų ilgio nustatymas H pav.:

Teleskopiniu būdu galima nustatyti 3 padėtis – **①**, **②** ir **③**.
→ Rankenos strypus prisuktui norimoje padėtyje.

Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms birioms medžiagoms barstyti: trąšoms, sėkloms, kalkėms, smėliui, skaldai, druskai, žiemą barstomiams produktams.

Techninė priežiūra / laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį **⑬**, barstytuvą ištūstinti ir išplauti vandeniu. Brios medžiagos likučius utilizuoti vadovaujantis komunalinio ūkio instrukcijomis.

Nurodymas:

Birių medžiagų lentelėje pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo trąšų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos). Vartojamiams komponentams (pvz., trąšoms) garantiniai įspareigojimai netaikomi.

izkaisišana). Šis darbības laikā var tikt izkaisišti neliels daudzums kaisamā materiāla. Brīvgaitas funkcijas darbināšanai ir jābūt iepildītam vismaz 750 g kaisamā materiāla.

Kāta garuma iestatīšana att. H:

3 pakāpu teleskopiskā funkcija **①**, **②** un **③**.
→ Ieskrūvēt kātu nepieciešamajā pozicijā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana:

Kliedētājs ir paredzēts šāda kaisamā materiāla izkaisišanai: minerālmēslis, sēklas, kaķis, smilts, sāls, ziemas kaisamais materiāls:

Apkope / uzglabāšana:

Pēc lietošanas nonemt veltīta pārsegū **⑬**, iztukšot kliedētāju un izskalot ar ūdeni. Kaisamā materiāla atliekas utilizēt atbilstoši vietējiem priekšrakstiem.

Norāde:

Kaisamā materiāla tabulā sniegtie ieteikumi minerālmēslu un sēku graudu izmēra atšķirību dēļ ir tikai nesaistoša rakstura vadlīnijas.

Garantija:

GARDENA šim izstrādājumam sniedz 2 gadu garantiju (no iegādes datuma). Uz patēriņjamām vienībām (piem., minerālmēsli) garantija neattiecas.

LV

Montāža:

1. Uzmontēt **④** veltni. Raudzīties, lai abas manšetes **⑤** būtu uzspraustas uz veltna **④**. Riteņus iespiest līdz gala atdurai. (levērot puses **L** un **R**).
2. Iespraust un pieskrūvēt kātus **⑥**. Uzlimēt kaisāmā materiāla tabulu **⑦**.
3. Rokturi **⑧** uzbūdīt uz kātiem **⑨** un ieskrūvēt pie **pozīcijas** **⑩** (skat. att. **H**). Boudena kabeli **⑪** izvilkta cauri izurbtajam caurumam.
4. Sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā. Boudena kabeli **⑪** iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus).
5. Cieši pieguloši Boudena kabeli, kaisīšanas ietvarām esot aizvērtam, stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. To darot, Boudena kabeli **⑫** nedrīkst salocīt. Uzmontēt veltna pārsegu **⑬**.

Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā **⑪** atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai **⑦** izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu **⑩** un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

1. Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
2. Lai iepildītu kaisāmo materiālu, svirai **⑫** vēlreiz ļaut nofiksēties nepieciešamajā iestatīšanas skalas vietā **⑪**.

Pārtraukuma laikā un transportēšanai sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā. 0 pozīcijā vilkt kliedētāju (brīvgaitas funkcija). Veicot pagrieziena manevru (**att. W**), braukt atpakaļgaitā un izmantot brīvgaitu (tieka novērsta neviensmērīga

Service

Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Canada GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4K3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Rae vald, Harju maakond 75305 kontakt.eet@husqvarna.ee	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguháls 1 Raé vald, Harju maakond 75305 ooj@ojk.is	Netherlands GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	Russia / Россия 000 «Husqvarna» Leningradskaya street, vladenie 39 Khimki Business Park Building 2, 4th floor 141 400 Moscow Region, Khimki Phone: +7 (495) 797 26 70	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: +41 (0) 62 887 37 00 info@gardena.ch
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Vera 45 (C1414A00) Buenos Aires Phone: (+54) 11 4858-5000 diego.poggi@ar.husqvarna.com	Chile Garden Chile S.A. San Sebastián 2393 Ofic. 701 A Las Condes - Santiago de Chile Vera 45 (C1414A00) Buenos Aires Phone: (+56) 223 10 708 garfar_c@yahoo.com	Costa Rica Compañía Exim Euroiberamericana S.A. Locked Bag 5, Central Coast BC, NSW 2252 Phone: 0061 24352 7400 customer.service@husqvarna.au	France Husqvarna France S.A.S. 9 – 11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières B.P. 99 92232 Gennevilliers cedex Phone: (+33) 01 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fr	Great Britain Husqvarna UK Ltd P.O. Box 7098 74, Digeni Akriti Ave. 1641 Nicosia Phone: (+357) 22 75 47 62 condam@spidernet.com.cy	Japan KAKUICHI co., Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG. 8F 5 – 1 Nibanocy, chiyoda-ku, Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 03-3264-4721 m_iishihara@kaku-ichi.co.jp	Turkey GARDENA Dost Dış Ticaret Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonyka.com
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5, Central Coast BC, NSW 2252 Phone: 0061 24352 7400 customer.service@husqvarna.au	Croatia SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10990 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr	Cyprus FARMOKIPI LTD P.O. Box 7098 74, Digeni Akriti Ave. 1641 Nicosia Phone: (+357) 22 75 47 62 condam@spidernet.com.cy	Ireland McLaughlins RS Unit 5 Norther Cross Business Park North Road, Finglas Dublin 11	Italy GARDENA Italia S.p.A. Via Santa Vecchia, 15 23868 Valmorello (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardena.it	Singapore Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonyka.com	Ukraine / Україна ТОВ «Хускварна Україна» Васильківська, 34, 204-Г 03022, Київ Phone: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Phone: (+43) 0) 732/77 01 09-00 consumer.service@husqvarna.at	Belgium GARDENA Belgium NV/SA Leuvensesteenweg 555 b10 1930 Zaventem Phone: (+32) 27 20 921 2 info@gardena.be	Bulgaria Palash Importação e Comércio Ltda Rua São João do Araguaia, 338 Barueri – SP – CEP: 06409-060 Phone: (+55) 11 4198-9777 eduardo@palash.com.br	Czech Republic GARDENA spol. s.r.o. Třufanka 15 CZ-62700 Brno Phone: (+420) 548 217 777 gardena@gardenabmo.cz	Hungary Husqvarna Consumer Outdoor Products Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 80 20 40 33 gardena@gardena.hu	Latvia HUSQVARNA Latvija" Consumer Outdoor Products Bākūžu iela 6, Riga, LV-1024 info@husqvarna.lv	Spain Husqvarna Portugal SA Consumer Outdoor Products Atelieres pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt
Brazil Palash Importação e Comércio Ltda Rua São João do Araguaia, 338 Barueri – SP – CEP: 06409-060 Phone: (+55) 11 4198-9777 eduardo@palash.com.br	Denmark GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Danmark Box 9003 2000 39 Malmö Phone: 02/9 75 30 76	Hungary Husqvarna Consumer Outdoor Products Magyarország Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 80 20 40 33 gardena@gardena.hu	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Bakūžu iela 6, Riga, LV-1024 info@husqvarna.lv	Portugal HUSQVARNA Poland Spółka z o.o. ul. Wysokiego 15 b 03-371 Warszawa Oddział w Szczecinie Szymonow 9 d 05-532 Baniocha	Romania MADEX INTERNATIONAL SRL Soseaua Odăi 117 – 123 Sector 1, Bucuresti, RO 013603 Phone: (+40) 21 352-7603/4/5/6 api@neuberg.lu	Sweden GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Försäljningskontor Sverige Box 9003 20039 Malmö info@gardena.com http://www.gardena.com
Bulgaria Husqvarna Bulgaria EOOD 72 Andrey Lipchits Blvd. 1799 Sofia Phone: 02/9 75 30 76			Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	South Africa GARDENA South Africa (Pty) Ltd. Brodstone 15 1236 Tzitziki Phone: (+386) 1 580 93 32 servis@gardena.si	Romania MADEX INTERNATIONAL SRL Soseaua Odăi 117 – 123 Sector 1, Bucuresti, RO 013603 Phone: (+40) 21 352-7603/4/5/6 api@neuberg.lu	